

邊境上的第一次世界大戰

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

第一次世界大戰使巴塞爾處於前線邊緣。自 1914 年秋起，西線戰線穿過鬆德高地區，距巴塞爾附近的瑞士邊境僅數公里。在城內，人們可以聽到炮聲。瑞士軍隊進行動員，以捍衛國家中立，並守衛巴塞爾周邊的邊境。隨著難民、逃兵和傷兵進入瑞士，該市成為交換戰俘和開展人道主義活動的場所。¹

戰爭擾亂了巴塞爾的經濟。由於交戰國實施封鎖和管制，原材料進口和製成品出口變得困難。與此同時，通貨膨脹侵蝕了工資。然而，化學工業卻從戰爭中獲利。1914 年前主導世界市場的德國染料工業，與其在協約國和中立國的客戶斷絕了聯繫。巴塞爾的公司填補了這一空白，向法國、英國、美國和其他市場供應染料和藥品，利潤急劇上升。²第二章將再次討論這一發展。

中立國與交戰國之間的貿易引發了一些問題，交戰國通過實施管制來解決這些問題。協約國擔心進口到瑞士的貨物可能被再出口到德國，因此要求瑞士設立一個監督機構，即 1915 年成立的瑞士經濟監督協會（Société Suisse de Surveillance Économique），該機構管控來自協約國的進口，並保證這些貨物不會被再出口到同盟國。德國則通過另一個機構——瑞士信託處（Schweizerische Treuhandstelle）——提出了類似的要求。³

邊境上的第一次世界大戰

瑞士經濟監督協會（SSS）和瑞士信託處是現代出口管制和制裁制度所要求的最終用途管控的早期範例。從法國收貨的瑞士進口商必須保證這些貨物在瑞士使用，而不會轉交給德國，並由監督機構核查其合規情況。現代出口兩用物項所需的最終用途證書，以及制裁法中禁止規避的規定，追求的都是同樣的目的。今天從事出口管制諮詢的執業者，是在一個傳統中工作；對瑞士而言，這一傳統始於第一次世界大戰交戰國強加的監督機構。H 部分將考察現代法律。

1 註釋

1. 關於第一次世界大戰期間的巴塞爾（松德高的前線、瑞士軍隊的動員、難民、傷病戰俘的交換），參見《瑞士歷史詞典》（HLS），詞條 “Erster Weltkrieg”。有待核實。
2. 關於第一次世界大戰對巴塞爾化學工業的影響——巴塞爾化學工業在協約國和中立國市場上取代了德國染料，參見有關巴塞爾化學工業歷史的文獻。有待核實。
3. 關於第一次世界大戰期間分別管控來自協約國和同盟國進口貨物用途的瑞士經濟監督協會（SSS，1915 年）和瑞士信託處（STS），參見《瑞士歷史詞典》（HLS），詞條 “Société Suisse de Surveillance Economique”和 “Treuhandstelle”。有待核實。

僅供一般參考。本文不構成法律或稅務意見，不能取代針對個別情況的專業意見，亦不建立律師與客戶關係。本文反映截至 2026 年 9 月的法律狀況。

網上版本：hk.helveticaregister.com/basel-the-first-world-war-at-the-border